

УЖАСНЫЙ ГЕНРИ

РАЗБОГАТЕЛ

4 УЖАСНО
СМЕШНЫЕ
ИСТОРИИ



ФРАНЧЕСКА САЙМОН
ИЛЛЮСТРАЦИИ ТОНИ РОССА

Ужасный Генри

Франческа Саймон

Ужасный Генри разбогател

Издательство «Мелик-Пашаев»

1998

УДК 821.111
ББК 84(4Вел)

Саймон Ф.

Ужасный Генри разбогател / Ф. Саймон — Издательство «Мелик-Пашаев», 1998 — (Ужасный Генри)

ISBN 978-5-00041-492-7

Непослушного мальчугана по имени Генри трудно назвать примером для подражания. В отличие от своего младшего брата, Послушного Питера, он не любит ходить в школу, есть на обед овощи и делать всё, что говорят взрослые. Своим поведением Генри приводит в ужас родителей и учителей, но рассказы о его проделках вот уже почти 30 лет заставляют хохотать читателей по всему миру. В книгу вошли четыре истории из жизни Ужасного Генри: «Как Ужасный Генри сбежал из дома», «Ужасный Генри и День здоровья», «Ужасный Генри разбогател», «Ужасный Генри и Рождество».

УДК 821.111

ББК 84(4Вел)

ISBN 978-5-00041-492-7

© Саймон Ф., 1998
© Издательство «Мелик-Пашаев», 1998

Содержание

Как Ужасный Генри сбежал из дома	9
Ужасный Генри и День здоровья	21
Конец ознакомительного фрагмента.	23

Франческа Саймон
Ужасный Генри разбогател
рассказы

Francesca Simon

HORRID HENRY GETS RICH QUICK

Illustrations by Tony Ross

© Francesca Simon 1998

© Tony Ross 1998

© Издание на русском языке. ООО «Издательство «Мелик-Пашаев», 2022

* * *

ФРАНЧЕСКА САЙМОН

УЖАСНЫЙ ГЕНРИ

РАЗБОГАТЕЛ



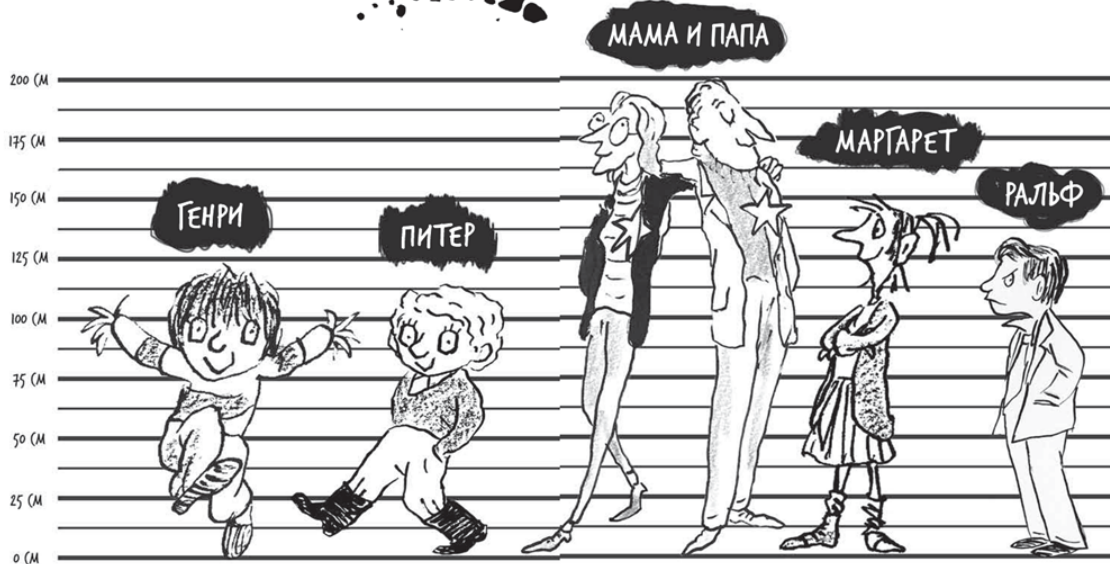
ИЛЛЮСТРАЦИИ ТОНИ РОССА



Москва
Издательство «Мелик-Пашаев»
2022



ПОЗНАКОМЬСЯ С ГЛАВНЫМИ ГЕРОЯМИ





Как Ужасный Генри сбежал из дома

КАК
**УЖАСНЫЙ
ГЕНРИ**
СБЕЖАЛ ИЗ ДОМА



В тот день с самого утра всё шло хуже некуда. Сначала Послушный Питер нахально забрался в гамак и ни за что не хотел уступать его Генри. Потом мама велела Ужасному Генри

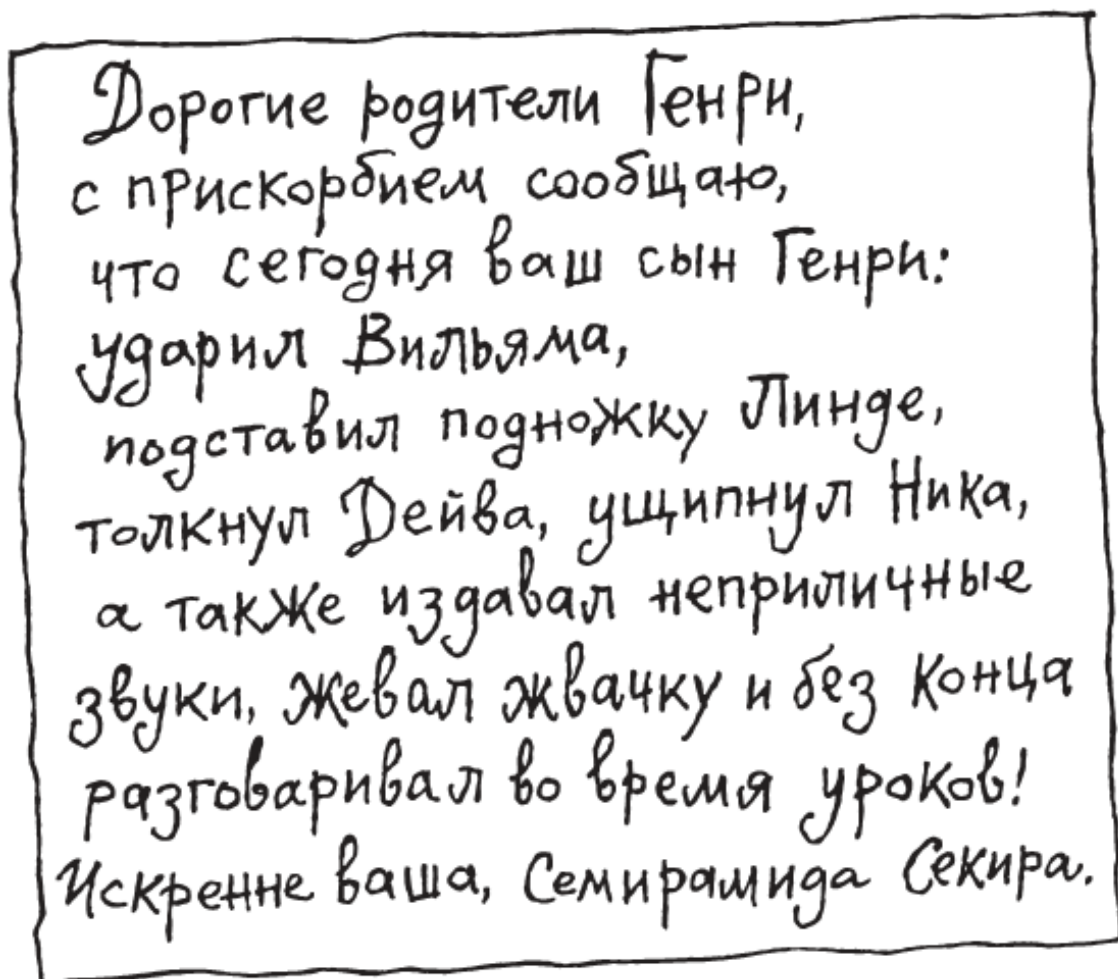
прибраться в комнате, а ведь как раз в это время по телевизору шла его любимая передача «Гиперкиллер». А теперь вот на него вздумал накричать папа.

– Генри, ты только посмотри на это письмо! – завопил папа.

– Что ещё за письмо? – пробурчал Генри. Он уже устал от того, что с ним так обращаются.

– Ты прекрасно знаешь, что за письмо! – вмешалась мама. – Это письмо от вашей учительницы, мисс Секиры. Третье на этой неделе.

Ах, вот что за письмо!



Дорогие родители Генри,
с прискорбием сообщая,
что сегодня ваш сын Генри:
ударил Вильяма,
подставил подножку Линде,
толкнул Дейва, ущипнул Ника,
а также издавал неприличные
звуки, жевал жвачку и без конца
разговаривал во время уроков!
Искренне ваша, Семирамида Секира.

Генри нахмурился.

– Подумаешь! Мне захотелось рыгнуть, и что же – надо было терпеть?

– Я понимаю, но зачем обижать других ребят? Толкаться, щипаться? – спросил папа.

– Вильяма я вообще не трогал. Линда сама споткнулась о мою ногу. А Дейв и Ник так меня достали, что я не смог сдержаться! – спокойно объяснил Генри. – Чего они переживают из-за такой ерунды?

– Ага, конечно! – Папа покачал головой. – Ты меня очень расстроил.

Всё, целую неделю никакого телевизора, никаких комиксов и никаких конфет.


– ЦЕЛЮЮ НЕДЕЛЮ?! – воскликнул Генри. – За то, что я слегка толкнул кого-то? Так нечестно!

– А вы уже читали другое письмо, обо мне? – спросил Питер.

Папа просиял:

– Ну слава богу! Хоть один ребёнок в этой семье ведёт себя по-человечески!

Питер смущённо улыбнулся.

Дорогие
родители Питера, 
с радостью сообщая вам,
что сегодня ваш сын Питер:
помог Гордону,
поделился шоколадкой с Сэмом,
помог дежурным собрать
кисточки после урока рисования,
подносил мячи на физкультуре,
а после уроков вызвался подмести
пол в классе.
Ваш Питер просто умилика!
В этом месяце он уже третий раз
попадает в список «Гордость школы».
Примите мои поздравления!
Искренне ваша, Ангелика Агнец.

– Генри, тебе нужно думать не только о себе, но и о других тоже, – сказал он. – Тогда, может быть, ты тоже попадёшь в список «Гордость школы»!

Ужасный Генри взревел и прыгнул на брата. Он превратился в огромного доисторического слизняка, поглощающего древнюю муху.

– Ой-ой-ой! – заверещал Питер.

– Прекрати, Генри! – крикнула мама. – Марш к себе! НЕМЕДЛЕННО!

Ужасный Генри поднялся в свою комнату и захлопнул дверь.

– С меня хватит! – воскликнул он. – Раз меня никто здесь не любит, я уйду!

Ну ничего, его родители ещё поплатятся за все свои придирки! Он сбежит из дома и отправится в джунгли. Будет сражаться с гигантскими анакондами, охотиться на крокодилов, прорубать себе путь сквозь непролазные заросли и сплавляться по рекам, кишасим пираниями. И ни за что не вернётся домой. Вот тогда его родители пожалеют! Так им и надо, раз они такие злые и жадные!



Генри представил, как они будут переживать.

«Ах, ну почему мы так плохо с ним обращались?» – вздохнёт папа и заплачет.

«Да, он ведь такой хороший мальчик!» – скажет мама и зарыдает. – Ну почему мы были с ним так жестоки?

Если бы только Генри вернулся, я бы разрешила ему целый день лежать в гамаке, и пусть Питер лопнет от зависти! Ах, почему же я была так несправедлива к своему милому Генри!» «Какая жалость, что я не увижу, как они рыдают и раскаиваются в том, что наделали!» – подумал Генри, вытаскивая из-под кровати чемодан. – Ну ладно, пора собираться. Возьму с собой только самое необходимое».

«Путешествуй налегке» – вот девиз Отважного Генри, Покорителя Джунглей!

Генри огляделся. Итак, без чего он не сможет прожить в густых лесах?

Ясное дело, без наборов «Жуткая-жуткая жрчка» и «Пойло из подземелья» не обойтись. Генри быстро сунул оба набора в чемодан. Гипербластер-2000 тоже может пригодиться в джунглях.

Ну и, конечно, надо бы захватить с собой побольше разных игр, на случай, если ему надоест драться с пантерами.

Стоит ли брать комиксы? Генри задумался... Да, обязательно! Он запихнул в чемодан огромную стопку комиксов.

Ещё, наверное, нужно взять чипсы и конфеты. И конечно, коробку с разноцветным мармеладом никак нельзя оставлять, а то её сцапает Питер. Плюшевый медвежонок? Нет! В джунглях можно обойтись и без медвежонка!



«Отлично!» – подумал Генри и попытался закрыть чемодан, но тот никак не хотел закрываться. Генри неохотно вынул из него пару комиксов и футбольный мяч. Ну вот, теперь всё в порядке. Он отправится в путь на рассвете. И пусть родителям будет плохо!



Чик-чирик!

Отважный Генри, Покоритель Джунглей открыл глаза и вскочил с кровати.

За окном весело щебетали птички, было раннее утро. Пора в путь. Одевшись, как подобает настоящему путешественнику, Генри выскользнул в коридор, прокрался к Питеру и ущипнул спящего брата.

– Ой-ой, – пробормотал Питер.

– Тсс ... с лушай, – приказал Генри. – Я решил сбежать из дома. Если ты кому-нибудь об этом расскажешь, я тебя убью! Честное слово!

– Я никому не скажу! – пролепетал Питер.

– Вот и хорошо! И главное, в моей комнате ничего не трогай!

Ужасный Генри стал осторожно спускаться по лестнице.

БУМ! БУМ! БУМ! БУМ!

Чемодан застучал о ступеньки.

Генри остановился. Нет, вроде бы мама и папа ничего не слышали.

Спустившись наконец на первый этаж, Генри тихо открыл заднюю дверь и выскользнул в сад.

Ну вот, он выбрался из дома! Свобода! Прощай, город! Скоро Генри уже будет плыть по реке Конго в поисках приключений!

«Надо бы придумать себе новое имя, – подумал Генри. – Чтобы мама с папой не смогли меня выследить.

Храбрый Генри вполне подойдёт. Кровожадный Пират – тоже замечательно!

А ещё мне понадобится маскировка, – решил Генри. – Ну, с этим можно подождать до Конго».

Он быстро оглянулся. Погони, кажется, нет.



Генри всё шёл и шёл. И с каждым шагом чемодан становился всё тяжелее и тяжелее. Уф-ф-ф! Генри уже порядком устал волочить за собой этот здоровенный чемодан!

«Такое впечатление, что я прошёл уже тысячу миль! – подумал Генри. – Пожалуй, самое время отдохнуть в укромном местечке, где меня никто не найдёт».

Ужасный Генри забрался в домик на дереве и тут же наступил на что-то мягкое.

– А-А-А-А-А-А! – завопил Генри.

– А-А-А-А-А-А! – завопило Что-то Мягкое.

– Ты что здесь делаешь? – рявкнул Генри.

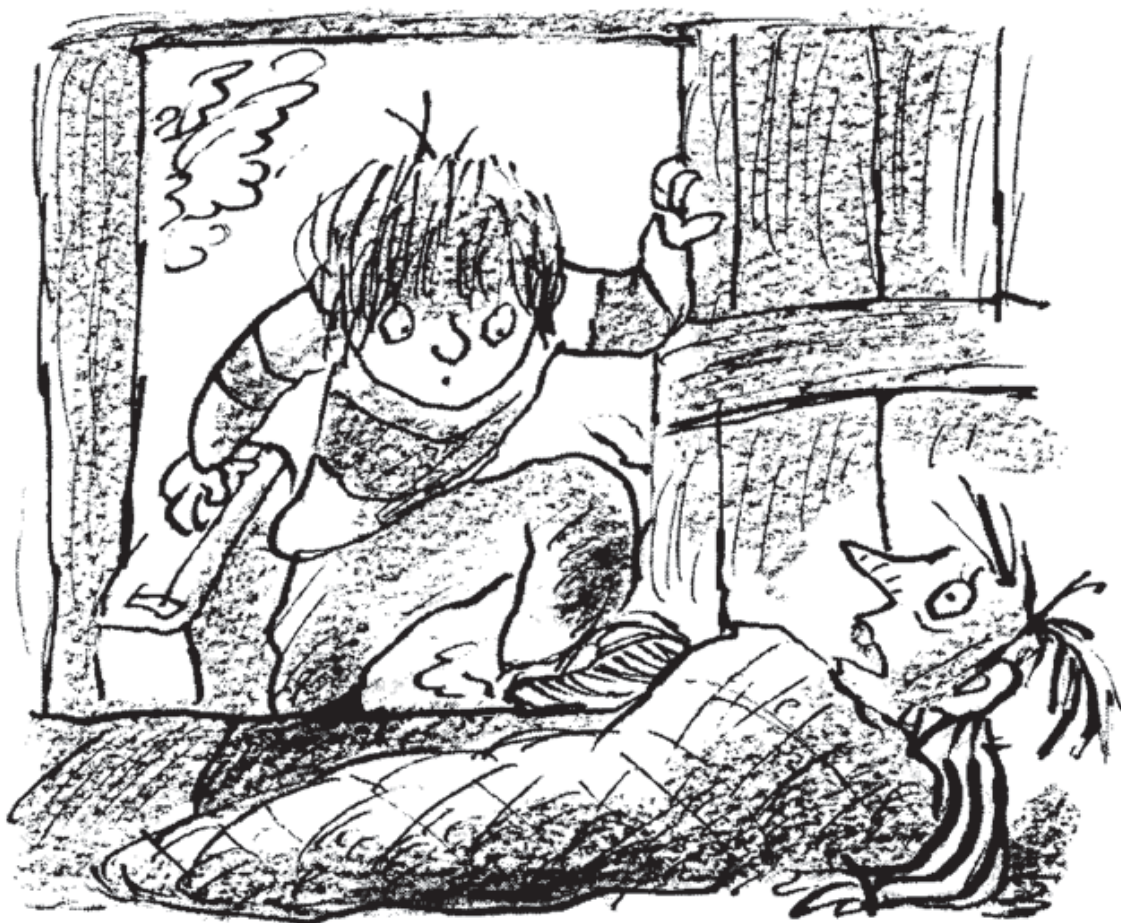
– Это ты что здесь делаешь? – рявкнула в ответ Мерзкая Маргарет.

– Я только что сбежал из дома.

Но тебя это не касается!

– Я тоже! И это мой домик на дереве! – заявила Маргарет. – Так что убирайся отсюда!

– Вот ещё! Никуда я не пойду! – Генри уселся на спальный мешок Маргарет.



– Ай! Ты сел мне на ногу! – крикнула Мерзкая Маргарет и столкнула Генри на пол.

– А ещё – даже не думай, что сможешь пойти вместе со мной!

– Ты тоже со мной не пойдёшь! – огрызнулась Маргарет. – Кстати, а куда именно ты собрался?

– В Конго, – ответил Генри. Он не знал точно, где находится это Конго, но был уверен, что без проблем доберётся дотуда.

– Фу-у-у, – протянула Маргарет. – Чего ты там забыл? Я вот собираюсь в местечко гораздо лучше!

– Куда же, великая путешественница? – фыркнул Генри и вдруг заметил пакет с печеньем, которое взяла с собой Маргарет.

– К Сюзан.

Генри разочарованно хмыкнул:

– К Сюзан? Ну, это не называется «сбежать из дома»!

– Именно так и называется! – возразила Маргарет.

– Нет!

– Да.

– Нет.

– Да. Я проспала здесь всю ночь, – заметила Маргарет. – А ты где спал?

Генри прикинул, удастся ли дотянуться до печенья. Да, вполне. Весело насвистывая, он отвернулся от Маргарет.

А потом вдруг – ХВАТЬ!

Генри сцапал сразу несколько печений и запихнул себе в рот.

– Эй, ты что делаешь? Это же мои запасы! – крикнула Мерзкая Маргарет.

– Не-а, я прикончил все твои запасы! – хихикнул Генри.

– Ах так?!

Маргарет открыла чемодан Генри и расхохоталась.

– И это вся еда? Чипсы и конфеты? – воскликнула она. – Посмотрим, как ты проживёшь в джунглях! А зачем было брать столько комиксов? Ты наверняка даже карту с собой не захватил!

– Ой, какие мы умные! – разозлился Генри. – А ты что с собой взяла?



Маргарет открыла свой чемодан. Генри засмеялся.

– Сколько одежды! Лично мне в джунглях одежда не нужна! И вообще – я первый придумал сбежать из дома!

– Нет, я! – заспорила Маргарет.

– Нет, я.

– А я возьму и расскажу твоей маме, где ты! Вот тебе достанется! – Мерзкая Маргарет противно улыбнулась.

– Только попробуй! – рявкнул Генри. – Тогда я... я расскажу твоей. А ещё я скажу, что ты спала в домике на дереве. Тебе тоже достанется! Вот так.

Да, пожалуй, прямо сейчас пойду к ней!

– А я первая расскажу твоей! – взвизгнула Мерзкая Маргарет.

Они вскочили и злобно уставились друг на друга.

Вдруг до них донёсся знакомый аромат. Кажется, неподалёку готовили что-то вкусное.

Генри принялся:

– Чем это пахнет?

Маргарет тоже принялась.

– Блинчиками! – догадалась она.

Блинчики! Генри их просто обожает!

Лучше завтрака и быть не может!

– Где готовят?

Маргарет снова принялась.

– У тебя, – грустно протянула она.

Вот вкусотища! Папа так редко готовит блинчики! Чего это он решил приготовить их именно сегодня?

Вдруг Генри в голову закралась ужасная мысль.

Не может быть... неужели они увидели, что он сбежал из дома, и на радостях решили напечь блинчиков?



Да как они смеют? Ладно, пора вмешаться.

Генри слез с дерева и помчался домой.

– Мама! Папа! Я вернулся! – с порога завопил он. – Где мои блинчики?

– Мы всё съели, – ответила мама.

– А почему вы меня не позвали? – возмутился Генри. – Вы же знаете, что я обожаю блинчики!

– Мы тебя звали, но ты всё никак не спускался. Мы решили, что ты не хочешь.

– Но меня же не было дома! – простонал Генри и со злостью посмотрел на Послушного Питера.

Тот принялся есть с удвоенной скоростью, да ещё тарелку прикрыл рукой, чтобы Генри не отнял последний блинчик. – Питер знал, что я сбежал из дома! – заорал Генри и попытался отнять у брата тарелку. Питер взвизгнул и вцепился в неё изо всех сил.

– Генри пригрозил, что убьёт меня, если я вам скажу. – Генри, отдай Питеру тарелку!

Не надо обижать брата! – возмутился папа.

Генри отпустил тарелку. Всё равно на ней осталась всего половина блинчика, да и ту уже обшлюнявил Питер.

Папа вздохнул и встал из-за стола.

– Ладно, сейчас сделаю ещё.

Генри страшно удивился.

– Спасибо, папа! – воскликнул он и сел на своё место.

Вскоре папа поставил на стол тарелку со стопкой горячих, вкусных блинчиков!



Генри взял сразу два, облил их кленовым сиропом и отправил в рот.

Вкуснятина!

Что ж, Конго вполне может подождать до завтра.



Ужасный Генри и День здоровья

УЖАСНЫЙ ГЕНРИ И ДЕНЬ ЗДОРОВЬЯ





– Ребята, завтра у нас День здоровья! Мы устроим различные состязания. Нужно, чтобы всё прошло просто великолепно, – провозгласила мисс Секира. – И я лично прослежу, чтобы никто, – она злобно глянула на Ужасного Генри, – никто не мешал другим веселиться.

Ужасный Генри сердито посмотрел на учительницу. Он терпеть не мог День здоровья. В прошлом году он не победил ни в одном состязании. Генри уронил яйцо в гонках с яйцами, сбил с ног Резкого Ральфа в гонках на трёх ногах и врезался в Скучную Сюзан во время прыжков в мешках. Команда Генри проиграла даже в перетягивании каната. И что самое ужасное – Послушный Питер победил в целых двух гонках!

Эх, если бы учителя хоть иногда устраивали не День здоровья, а, скажем, День просмотра телевизора, День поедания шоколада или чипсов! Вот тогда Ужасный Генри наверняка бы выиграл. Но нет. Ему придётся бегать и прыгать с другими детьми, пыхтеть и потеть перед толпой глупых родителей. Когда Генри станет королём, он заставит учителей самих участвовать в этих дурацких соревнованиях, а победителей лично обезглавит. Король Генри Ужасный радостно улыбнулся.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.